

KA 'OHI NANI O MANA 'OLANA PRESENTS

12  
NOVEMBER

# MAKANA MANA MĀLAMA

with  
Kolohe  
Te Otui Fenua  
Steven Espaniola

DEL VALLE THEATRE  
1963 TICE VALLEY BLVD, WALNUT CREEK



# Program

## ACT ONE

'Aia i Waimānalo  
Green Rose Hula  
He Leo Nani No 'Ia  
Hei Iti Vaihi  
Moanike'ala  
Sakura  
Pāpālina Lahilahi  
E Ua Parau  
Ka Momi o Ka Pakipika  
Love Song  
Our Ocean  
**'Ote'a Poihere i Te Fenua 'Āi'a**  
Ote'a Nona

## ACT TWO

Marama/To'a Marama  
Ke Ao Nani  
A Kona Hema o Kalani  
Mālama Mau Hawai'i  
Ka'a Na 'Ale  
Ka'ū Nui  
Close Your Eyes Tahiti  
Kipa Hulu  
Kahea 'U'ilani  
Drummer Spotlight  
**Ote'a Tamari'i E, A Hoe i te Va'a**  
Ote'a Tahito

### **Aia i Waimānalo**

*Composed by Mrs. A.L.K., choreographed by Fatima Angeles*

We were inspired by Queen Kapi'olani and we honor her legacy with our kahiko presentation. Queen Kapi'olani embodied the beauty, strength, generosity and spirit of the Hawaiian people. During a time of political turmoil and cultural transformation in Hawai'i, Queen Kapi'olani was a steadfast champion for her people's rights and wellbeing. In the mele, the Queen arrives on a steamship (SS *Waimānalo*) and makes her progress to Waimānalo, cleansing the sea and beautifying the area as she passes. The Queen is recognized and welcomed by the goddess, Mālei and praised for her glowing beauty. Our 'oli, *E Kuini E Kapi'olani*, praises the Queen as she traveled around the island of Ni'ihau. We took this presentation to our very first hula competition – and we placed second!

### **Green Rose Hula**

*Composed by Laida Paia, choreographed by Theresa Kailikole*

The green rose is called the "leaf rose". Laida Paia, a member of John Almeida's famous trio, composed this mele, although it has often been attributed to Almeida. The mele, a cheeky love song, is a hula standard. In the first half of this mele, the singer likens his paramour to the lovely, fragrant green rose. In the second half, the story turns to "*the delightful pastime of wooing*". Our kupuna perform this hula as an 'ipu 'auana.

### **He Leo Nani No 'Ia**

*Composed by Kamakakehau Fernandez, choreographed by Fatima Angeles*

The composer was inspired by the women who raised him – his mother, grandmother, aunts. He compares bird songs to the words of wisdom from these women that he heard growing up. He is grateful for their guidance and presence.

### **Hei Iti Vaihi**

*Composed by Hapa, choreographed by Fatima Angeles*

This a love song between Hawai'i and Tahiti. A Hawaiian lei, given to beautiful Tahiti with admiration and gratitude.

### **Moanike'ala**

*Composed by Lena Machado, choreographed by Theresa Kailikole*

Lena Machado, the Songbird of Hawai'i, wrote this mele for her good friend, Sally Wood Nālua'i (the first Kumu Hula at the Polynesian Cultural Center). The two had been friends for many years often working and traveling together as singers and dancers with different groups. Lena Machado was a prolific composer – she wrote many Hawaiian standards. One day, Sally asked Lena to write a song with her name in it as she had never heard her name in a song. With this mele, Lena tried to convey the image of light shining on someone who is loved and revered. The song describes Sally as a fragrant, blooming flower; both the sun and moon illuminate her beauty; so sweet and appealing to the heart; and someone we hold in close embrace. And, of course, Lena included Sally's long Hawaiian name, *Moanike'alaonāpuamakahikina*, in the song.

### **Sakura**

*Composed by Steven Espaniola, choreographed by Amanda Morales and Kristen Apodaca*

Originally gifted as a poem to Steven and April Espaniola by their friend, Puni Patrick, Steven arranged it into song format and added the haunting melody. The song compares Steven and April's late son, Phoenix Kahanu, to the fleeting beauty of the beautiful sakura flower.

### **Pāpālina Lahilahi**

*Traditional, choreographed by Analette Ochoa*

A favorite 'auana hula, Pāpālina Lahilahi – referring to dainty cheeks—is a rascally song with *kaona*, a hidden meaning. The love and intimacy in this mele are poetically referred to as mist, rain, or spray.

### **E Ua Parau**

*Composed by Toa 'Ura, choreographed by Fatima Angeles*

Have you ever been crazy in love? This song is about that!

### **Ka Momi o ka Pakipika**

*Composed by Keali'i Reichel, choreographed by Sheri Talusik*

The mele describes the Hawaiian Islands as the Pearls of the Pacific. The song praises the beauty of the islands, from the Island of Hawaii to the Lehua Island, a small island off the coast of Ni'ihau Island: "What a wonderful view, pretty flowers blooming in this land, from the land to the sea to the mountain peaks."

### **Love Song**

*Composed by Ka'ala Boys, choreographed by Amanda Morales*

This fun song was initially written in Hawaiian, but as the members of band collaborated over this "katchi-katchi" rhythm, Eric Lee suggested they modify the lyrics to reflect more of a Tahitian flavor.

### **Our Ocean**

*Song composed by Opetai'a Foa'i of Te Vaka, choreographed by Tawny Matsukado*

Greenpeace asked Opetai'a Foa'i to compose a song to raise awareness about the dangers of overfishing in Polynesia. Our ancestors cared for our oceans, including all the creatures in the sea. The beauty of the ocean and all its gifts are passed down to us by our elders so that we can care for it and, in turn, pass it down to our children. See our tamari'i proudly dance and sing about the ocean and the creatures of the sea.

### **'Ote'a Poihere i Te Fenua 'Āi'a**

*Beats by Nic Ballesteros, choreographed by Momoka Haramaki*

This 'ote'a celebrates the land and encourages us to care for our environment.

### **'Ote'a Nona**

*Beats by Ote'a Api, envisioned and choreographed by Momoka Haramaki*

Nona, the man-eating woman, raised and protected her daughter, Hina, from her human prey. At the foot of Tahara'a is a great cave bordering the sea, forming a tunnel where pedestrians can pass. This is where Nona hides and captures passersby to eat. Sometimes she cooked them, other times Nona devoured her prey while still warm and bloody. One day a young man named Mono'i became attached to Hina. Nona, curious of the young man with her daughter, followed them to a closed in cave and was astonished at what she witnessed. The following day, feeling betrayed, Nona leaves Hina to find Mono'i in the cave. She disguised herself as Hina to approach him closely, but then quickly seized the young man and feasted on his body.

### **Marama/To'a Marama**

*Composed by Nohorai Temaiana. Marama choreographed by Hailey Sellers-Francisco; To'a Marama choreographed by Kristen Apodaca and Amanda Morales*

Two boys were fishing in canoe and threw their lines and hooks into the water. They didn't know they were fishing near the home of the god of the ocean, Ruahatu. The fishing hook hit Ruahatu on the head and he came up to punish the boys.

He told them that he would flood the island of Raiatea where they live, but he found out that their princess was Airaro, with whom he was in love. So Ruahatu told the boys that anyone who took refuge on the island of To'a Marama would be spared. The island was flooded and the birds were called up into the sky, but everyone who got to To'a Marama was saved.

### **Ke Ao Nani**

*Composed by Mary Kawena Pukui, choreographed by Anne Gilbert, Alett Bush, Mina Haramaki, Tawny Matsukado*

This hula is included in Nona Beamer's *Nā Mele Hula: A Collection of Hawaiian Hula Chants*. Auntie Nona writes: "The beloved Hawaiian scholar Mary Kawena Pukui composed this delightful nature chant for our keiki (children)...extolling our beautiful world." Our keiki use percussion implements called *kala`au* (wooden sticks).

### **A Kona Hema o Ka Lani**

*Traditional, choreographed by Fatima Angeles*

This ancient chant praises the Kona and Kohala districts of the island of Hawai'i and was dedicated to King Kalākaua, also known as Kaulīlua.

### **Mālama Mau Hawai'i**

*Composed by Willie K, choreographed by Analette Ochoa*

This mele is about taking care of Hawai'i and its history and encourages us all to remember and cherish Hawai'i's monarchy, including Queen Ka`ahumanu, King Kamehameha, and Queen Lili'uokalani.

### **Ka'a Na 'Ale**

*Music by Yo Hitoto, lyrics by Kellen Paik, choreographed by Theresa Kailikole*

Kellen Paik wrote this mele at a time in his life when the future was not so clear. While sitting at Hamoa Beach outside of Hana, with the popular Japanese song *Hanamizuki* stuck in his head, a flood of emotions hit him. He was able to make sense of his thoughts and uncovered a clearer path forward for himself. Kellen used the melody from *Hanamizuki* because the original song is about hope for a more peaceful future. His Hawaiian lyrics inspire hope for finding inner peace.

### **Ka'ū Nui**

*Music by Maddy Lam, lyrics by Mary Kawena Pukui, choreographed by Fatima Angeles*

This mele celebrates the island of Hawai'i – The Big Island. The jaunty song takes us on a tour of beautiful places on the island including Kīlauea, Kōloa, Palahemo and Punalu'u.

### **Close Your Eyes Tahiti**

*Composed by Grace and Tapuari'i Laughlin, choreographed by Kristen Apodaca, Amy Matsukado and Amanda Morales*

A fun love song in a jazzy style!

### **Kīpahulu**

*Composed by Carl Hoku Rasmussen, choreographed by Theresa Kailikole*

Kīpahulu is a district at the southern end of Maui. The district protects an ahupua'a, a traditional Native Hawaiian land division that protects all resources from sea to summit. The constant farming in this area for more than a thousand years eventually led to the soil becoming less fertile, which led to the area being named Kīpahulu meaning "exhausted gardens, a place where the soil is worn out." Kīpahulu is now a paradise of rainforests, waterfalls, pools, mountain valleys, and hiking trails with sweeping views of the Pacific Ocean. This mele extolls the beauty and the majesty of this special place.

### **Kahea U'ilani**

*Composed by Hapa, choreographed by Analette Ochoa*

Kahea u'ilani means the call of the heavens. The song compares love to a precious lei, an adornment to be worn forever in the cool and fragrant uplands. In the fragrant forest, the beauty of the heavens is calling.

### **Drummers Spotlight: Tahiti Nic**

*Beats by Nic Ballesteros and Dean DeCastro*

### **Ote'a Tamari'i E, A Hoe i te Va'a**

*Beats by Olin Caban, choreographed by Tawny Matsukado*

This 'ori celebrates our children as they take a courageous canoe voyage through the oceans. Our tamari'i proudly show their dancing (and paddling!) skills.

### **'Ote'a Tahito**

*Beats by Tamariki Poerani, arranged by Olin Caban, choreographed by Amy Matsukado and Amanda Morales*

Tahito is an older style of Tahitian dance that was almost driven out by the missionaries.

Tahito is a higher energy, more provocative and less refined technique of ancient 'ori Tahiti.

### **'Ote'a Finale**

*Beats by Sefa Drums, arranged by Olin Caban, choreographed by Amy Matsukado and Amanda Morales*

# **Ka 'Ohi Nani o Mana'olana Board of Directors**

Fatima Angeles • Nic Ballesteros • Alett Bush • Anne Gilbert  
Mina Haramaki • Theresa Kailikole • Amy Matsukado  
Tawny Matsukado • Jen Minglana • Amanda Morales  
Analette Ochoa • Sheri Talusik  
@kaohi\_temahana  
[www.kaohinaniomanaolana.org](http://www.kaohinaniomanaolana.org)

## **Kolohe**

Nic Ballesteros • Phil Froilan • Jeannette Koytrys  
Ernie Minglana • Rich Peralta • Roy Roberto  
BJ Talusik • Olin Caban  
@kolohesingsnorcal

## **Te Otui Fenua**

Carl Abude • Olin Caban • Amanda Caban • Jaelen Talusik  
@teotuifenua

## **Steven Espaniola**

@stevenespaniola  
[www.stevenespaniola.com](http://www.stevenespaniola.com)



**Mālama • Mana • Makana**  
2022 Ho'ike Cast

Anne Ablaza  
Isla Ablaza  
Laney Ablaza  
Ellie Angeles  
Fatz Angeles  
Samara Angeles  
Kristen Apodaca  
Michaela Ballesteros  
Michelle Ballesteros  
Melanie Bautista  
Mylea Bautista  
Marylin Beardsley  
Alett Bush  
Mary Butler  
Mila Calamba  
Jenny Chea-Vaing  
Maria Ciprazo  
Isabela Colmenar  
Cheryll Corpuz  
Christiana Cruz  
Kaylee Dokko  
Riley Dokko  
Joanne Fabia  
Leia Forbus  
Tanja Frey

Judy Fuller  
Amaya Garcia  
Helen Garcia  
Ramona Garcia  
Anne Gilbert  
Mina Haramaki  
Momoka Haramaki  
Andrea Harris  
Ema Hiura  
Sayoko Iachella  
Sharon Ikeda  
Theresa Kailikole  
Olina Kaleiki  
Gloria Kern  
Soleeta Len  
Theary Len  
Neli Lopez  
Amy Matsukado  
Tawny Matsukado  
Jen Minglana  
Clara Minglana  
Katrina Mizuno  
Amanda Morales  
Rylee Morales  
Kumiko Nguyen

Misaki Nguyen  
Savanna Nguyen  
Analette Ochoa  
Mana Onciano  
Lilly Penaflo  
Vivian Penaflo  
Vangie Roberto  
Kimberly Roque  
Eva Sayao  
Maive Sayao  
Hailey Sellers-  
Francisco  
Adel Serafino  
Nariyah Smith  
Makena Talusik  
Sheri Talusik  
Mia Tam  
Cindy Teruya  
Frances Wong  
Kealani Wong  
Myrna Wong  
Natalie Wong  
Margaret Yang

**Mahalo! Mahalo! Mahalo!**

**Teachers & Choreographers**

Fatz Angeles  
Alett Bush  
Hailey Francisco-Sellers  
Anne Gilbert  
Mina Haramaki  
Momoka Haramaki  
Theresa Kailikole  
Amy Matsukado  
Tawny Matsukado  
Amanda Morales  
Analette Ochoa  
Sheri Talusik

Joanne Fabia  
Tanja Frey  
Judy Fuller  
Theary Len  
Jen Minglana  
Melia Minglana  
Remelyn Moises  
Alofagia Onciano  
Sarah Penaflo  
Kimberly Roque  
Cindy Teruya  
Cathy Tiet  
Michelle Wong

**Music & Beats**

Kolohe  
Te Otui Fenua  
Steven Espaniola

**Hospitality Committee**

Vangie Roberto  
Lee Frazier  
Randy Megia  
Robby Megia  
Richard 'Junior' Peralta  
Jake Peralta  
Rusty Peralta

**Stage Managers**

Isabela Colmenar  
Analette Ochoa

**Set Design**

Marylin Beardsley  
Darwin Beardsley  
Rebecca Duncan  
Vangie Roberto

**Costume Makers**

Mina Haramaki  
Stefanie Sayao  
Anne Ablaza  
Analette Ochoa  
Fatz Angeles  
Tawny Matsukado  
Amanda Morales  
Frances Wong  
Kumiko Nguyen

**Concession Stand**

Jen Minglana  
Cherina Angeles  
Adam Apodaca  
Mike Calamba  
Ben, Reese & Taylor Fabia  
Jeremy Penaflo  
Kristy Viray  
Linda Yee

**Loving Keiki Wranglers & Stage Runners**

Anne Ablaza  
Mia Calamba  
Jenny Chea-Vaing  
Christina Dokko

To all the moms, dads, grandparents, spouses, aunties, uncles, and friends – we are so grateful.  
Thank you for your limitless patience, unwavering support, and enthusiastic encouragement.

**Mahalo nui!**